

## EN MARGE DE LA FÊTE PATRONALE À BOUSSE

### Le Grand Prix cycliste n'aura pas lieu

La course cycliste organisée par le club cycliste de Yutz (CSC Yutz), créée en septembre 1998, a connu un succès indéniable grâce à l'investissement d'André Ollivier qui en avait fait un événement bousois en rehaussant la fête patronale (programmée cette année le 12 septembre). Soutenue par la municipalité, la course était une réelle animation pour la commune. Or ces dernières années, suite à des changements au sein du comité, la course ne rencontre plus à Bousse le même succès et l'animation n'est plus à la hauteur des attentes. De ce fait, suite à une proposition entérinée par le conseil municipal, la subvention a été réduite et ne peut donc plus couvrir entièrement les frais de la course. Le comité du club cycliste de Yutz a donc décidé de supprimer le Grand Prix de la Ville de Bousse dont l'investissement financier est conséquent (2 000 €).

Pour André Ollivier, président du CSC Yutz à l'époque de sa création : « Je suis très déçu par la disparition d'une manifestation qui animait et

rehaussait la fête patronale et qui était mon « enfant » en quelque sorte. Force est de constater que le bénévolat s'essouffle et... se meurt. » Parmi les raisons accumulées au fil des ans, le fait qu'André Ollivier se soit retiré de la présidence a engendré moins de sollicitations auprès des commerçants de Bousse et environs, donc moins de communication et donc moins de finances.

De plus, lors des deux ou trois dernières organisations, la municipalité n'a pas trouvé le niveau des manifestations autour de cette course à la hauteur de son attente. D'où un essoufflement dans l'organisation, un manque de communication, et surtout moins d'attrait pour les spectateurs bousois de moins en moins nombreux. Des contraintes qui ont incité la municipalité à diminuer la subvention, passant de 1 700 € à 700 €. Au final, c'est à l'unanimité que la direction du CSC Yutz a voté l'annulation de la course et a remboursé le chèque de 700 € à la municipalité.



La petite reine ne rehaussera plus la fête patronale. Photo Archives RL

## URGENCES

**Samu 57**  
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

**Médecin**  
Guénange : téléphoner au cabinet du médecin traitant.

**Pharmacie**  
Tous secteurs : composer le 3237.

**Police**  
Manom : tél. 03 82 53 39 80.

**Sapeurs-pompiers**  
Tous secteurs : tél. 18.

**Gendarmeries**  
Guénange : 2 impasse Jacqueline Auriol (tél. 03 82 82 64 27).

**Metzervisse** : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

**Ambulances**  
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

**Kédange-sur-Canner** : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

**Metzervisse** : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

## ANIMATION

### Nouveau service pour la soupe à l'ail

Les amateurs d'ail le savent, chaque année, c'est à Guénange qu'ils ont rendez-vous. La ville organise dimanche sa traditionnelle fête consacrée à cet ingrédient précieux, une quarantaine d'exposants seront présents.

Guénange, l'ail est une affaire sérieuse. En soupe, blanc ou fumé, il se décline sous toutes les formes lors de sa fête qui marque chaque année la fin du mois d'août.

Cette année, elle se tiendra ce dimanche aux abords de la salle Pablo-Neruda, de 10h à 18h. « C'est la plus grosse fête de l'année », rappelle Mireille Schweitzer, la présidente du comité des fêtes qui organise l'événement. Présente depuis plus de dix ans à Guénange, la manifestation est devenue peu à peu incontournable pour tous les amateurs de cette plante. « C'est une fête réputée que beaucoup connaissent car elle se tenait avant à Metzervisse ». Entre six cents et sept cents personnes sont attendues durant la journée, de quoi donner du travail à la trentaine de bénévoles.



Deux producteurs d'ail seront sur place pour vendre leurs spécialités aux côtés d'une quarantaine d'exposants. Photo Archives Armand FLOHR

#### 400 repas

Pour cette nouvelle édition, la recette reste la même. Deux producteurs d'ail seront présents pour vendre leurs spécialités : ail blanc et ail fumé. Ils seront accompagnés d'une quarantaine d'exposants originaires de toute la France et proposant un large choix de produits. Champagne, vins de Touraine, légumes, fromages, épices, confiserie, il y en aura pour tous les goûts. « À l'intérieur de la salle, nous aurons des petits artisans qui fabriquent eux-mêmes leurs objets ainsi que des peintures », ajoute Mireille Schweitzer.

À l'heure du repas, le public pourra déguster la fameuse soupe à l'ail faite maison. « Nous préparons plus de 100 litres, cela fait

25 kilos d'ail à éplucher ». En plus, un menu à 12 € sera également proposé avec crudités, saucisse à l'ail, poulet rôti ou rôti de porc (au choix), ainsi que fromage et salade de fruits. « Chaque année, nous servons environ

quatre cents repas ». Pour l'animation, le comité des fêtes a fait appel au groupe de country Coyote ainsi qu'aux quatre saxophonistes de Saxitude. « Nous aurons aussi un cracheur de feu ».

Et une fois la fête terminée, le comité pourra penser à la prochaine manifestation : le bal des vendanges qui aura lieu le 26 septembre.

J. N.

**Fête de l'Ail, ce dimanche 23 août, de 10h à 18h, à la salle Pablo-Neruda.**

## dimanche à guénange

## BETTELAINVILLE

### C'est la fête au village...

L'association des 3 Villages (AD3V) organise le 6 septembre, la fête du village, au niveau du plateau scolaire, rue de l'École.

Au programme : dès 7 h, vidégreniers, et aussi produits du terroir proposés par des artisans locaux, jeux pour les enfants et les grands, restauration sur place avec tartes flambées cuites au feu de bois, pizzas, grillades, pâtisseries maison, au son d'une animation musicale incitant à la danse. L'AD3V compte sur la participation des habitants du village pour que la fête puisse se renouveler.

Contact : Dominique Lecomte (tél. 06 71 33 38 68).

## DISTROFF

### Rentrée à L'Union

Les musiciens de la société Union de Distroff, harmonie de niveau Honneur, retrouveront leurs pupitres jeudi 3 septembre à 20h à la salle de la Cour du Château, pour la reprise des répétitions sous la baguette de Sébastien Berettoni. Comme à chaque début de saison, les responsables lancent un appel aux musiciens d'harmonie en mal de formation qui sont invités, même si la pratique remonte à plusieurs années, à venir grossir les rangs des divers groupes d'instruments.

Par ailleurs, la première sortie musicale de la saison se déroulera à Bietzen, en Allemagne, rendez-vous institutionnel, samedi 5 septembre.

Contact : tél. 06 86 59 74 80 ou 09 84 27 34 55.

## LUTTANGE

### Des nouvelles de la cigogne

Pour le plus grand plaisir de Mathéo, son grand frère et de ses parents André et Isabelle Wisniewski, la petite Amy a pointé le bout de son nez le 15 juillet. Toutes nos félicitations aux parents et nos vœux de prospérité à bébé.

## LOUDRENNE

### Barbecue du club des aînés

Le club des aînés reprendra ses rencontres mensuelles le mardi 1<sup>er</sup> septembre. Pour ce premier rendez-vous post vacances, les aînés de la commune sont invités à participer à un barbecue qui aura lieu à partir de 12 h, à la salle communale. Les inscriptions doivent se faire dans les meilleurs délais, date limite, vendredi 21 août. Une participation de 15 € est demandée aux adhérents et 25 € pour les non-adhérents.

Inscriptions auprès d'Huguette Carli, la présidente (tél. 03 82 55 02 72).

## STUCKANGE

### Fête patronale : appel aux bénévoles

Afin de préparer la fête patronale et country des 5 et 6 septembre, une réunion d'information aura lieu le lundi 24 août à 20 h 30 en mairie. Tous les volontaires sont invités et en cas d'empêchement, ils peuvent s'inscrire directement en mairie au 03 82 56 90 81 ou auprès d'Olivier Ségura à 06 46 34 51 60.

## GUÉNANGE

### Je tire ou je pointe...



Trente-quatre amoureux de la pétanque ont participé au Challenge de Guénange, une compétition amicale très conviviale, où les participants et supporteurs ont su braver la pluie et le vent. La doublette formée par Virginie et Manu a remporté la finale face à Joseph et Hervé, remportant ainsi un grand jambon chacun, les perdants devant se contenter d'un fuseau lorrain par joueur. Le duo composé par Jean-Marc et Joël ont eux gagné la finale consolante face à Nico et Flo.

### Vide-greniers à Guénange

Le conseil de fabrique de Guénange organise son vide-greniers le dimanche 13 septembre de 6 à 18 h. Les lieux d'accueil seront les parkings de la Poste et de la Caisse d'Épargne, ainsi qu'une partie du Boulevard du Parc, et devant la salle Pablo-Neruda. Le prix du mètre linéaire est de 3 €.

Réservations possibles à partir du 1<sup>er</sup> septembre au 03 82 82 64 77 ou 08 82 50 8213. Restauration et buvette sur place.

### Annulation du loto de la CLCV

Pour des raisons techniques, le comité de la CLCV de Guénange est obligé d'annuler son loto du 5 septembre. Rendez-vous est d'ores et déjà donné pour le mois de mai 2016.

## MALLING

### Le village est toujours bien fleuri



Comme chaque année et malgré la grosse canicule, Thierry Behr et son équipe emploient tous les moyens pour procéder et poursuivre le fleurissement de Malling et de son annexe de Petite-Hettange. Au grand émerveillement des habitants, des gens de passage, des nombreux cyclistes qui en profitent pour admirer les fleurs lors de leur pause rafraîchissement à l'eau bien froide se trouvant à proximité de la fontaine place de la Mairie à Malling. Un grand bravo à toutes ces mains vertes.

## BERTRANGE-IMELDANGE

### Quad : Cloé tutoie le haut niveau

Quand on la voit si menue, jamais on ne l'associerait à un sport aussi physique. Pourtant, du haut de ses dix-huit printemps, Cloé Marfort a derrière elle un palmarès qui ferait beaucoup d'envieux dans sa discipline.

En effet, depuis l'âge de 6 ans, elle n'a qu'un objectif, se dépasser sur un engin qui ferait peur à plus d'un, un quad de compétition. Elle a de nombreuses victoires à son actif, dont le titre de première féminine au championnat du Grand Est et celui de troisième du championnat de France féminin en 2013.

Cette fois, elle a décidé de s'attaquer à du lourd puisqu'elle participera les 22 et 23 août aux 12 heures de Pont-de-Vaux qui compte pour la 29<sup>e</sup> édition du mondial de quad où elle aura face à elle les meilleurs pilotes du monde.

Dans cette épreuve d'endurance, deux filles de Dunkerque viendront compléter l'équipe.



Photo DR

Emilie Bourgeois et Virginie Dufour ont répondu à son appel sur les réseaux sociaux. Depuis, elles se sont entraînées d'arrache-pied dans de nombreuses compétitions, en particulier dans le Nord et en Picardie.

Mais c'est aussi toute une équipe qui assure l'assistance autour de papa, Jérôme Marfort, patron de la société DMR et président du Quad-club d'Argancy. Il a transmis le virus à ses deux filles. Avec Loulou Thierry, le mécanicien, ils sont



Avec papa et Loulou, Cloé est gonflée à bloc. Photo RL

dix à peaufiner l'engin pour le top de la compétition. Et celui-ci a entièrement été modifié, nouveau réservoir, nouveau carter pour un meilleur refroidissement, amortisseurs renforcés...

Les jeunes compétitrices ont aussi obtenu le soutien de nombreux sponsors, car ce genre de sport coûte cher.

Elles ont rendez-vous aujourd'hui, 20 août, à Pont-de-Vaux pour la présentation des engins, le 21 pour les essais chronométrés et les 22 et 23 pour les trois manches à relais trois heures, cinq heures, puis quatre heures, et, on l'espère pour elles, peut-être avec un podium à l'arrivée.

Bonne chance !

## METZERVISSE

### Reprise du jujitsu

Le Jujitsu Ryu de Metzervisse rouvrira ses portes le dimanche 6 septembre prochain, à 10h, au centre culturel du chef-lieu de canton.

Les instructeurs et le comité espèrent compter leurs adhérents, anciens et nouveaux, nombreux cette saison pour continuer à étudier les facettes du jujitsu et leur permettre de progresser dans un épanouissement physique, technique et mental.

La pratique est ouverte à toutes et tous, du débutant à l'initié, à partir de 12 ans. Deux séances gratuites permettent aux personnes intéressées de tester avant de s'engager.

Les séances ont lieu le mercredi de 19h à 20h30 et le dimanche de 10h à 11h30, au dojo, 1<sup>er</sup> étage du centre culturel. Les inscriptions sont possibles tout au long de la saison.

Renseignements au dojo lors des séances d'entraînement ou au 06 62 69 93 27.

En attendant, les responsables invitent chacun à préparer cette rentrée sportive et éventuellement réhabituer progressivement son corps (pour ceux qui auraient mis le sport de côté durant l'été), à l'épreuve sportive.